

Konferencja międzynarodowa : *Koniec wojny? Rok 1918 w Europie Środkowej. Doświadczenie - zapis - literatura*

8-9 czerwca 2018

Instytut Kultury Polskiej, Uniwersytet Warszawski, s. 5

Tłumaczenie symultaniczne

Colloque international : *La guerre est finie ? L'année 1918 en Europe centrale. Expériences - témoignages - littérature*

8 et 9 juin 2018

Institut de la culture polonaise, salle 5, Université de Varsovie

Traduction simultanée

International conference : *End of War? 1918 in Central Europe. Experience - record - literature*

June 8-9 2018

Institute of Polish Culture, , l. h. 5, University of Warsaw

Simultaneous translation

(sous reserve de modifications)



6 czerwca, środa / June 6, Wednesday

17.30 Wykład towarzyszący konferencji / Conference lecture

Robert Blobaum (West Virginia University) : *Aftershocks: The End of the Great War in Poland*

8 czerwca piątek / June 8, Friday

9.30 Otwarcie konferencji / Opening of the conference

Zbigniew Greń, Dziekan Wydziału Polonistyki UW

Iwona Kurz, Dyrektorka Instytutu Kultury Polskiej UW

Xavier Galmiche, Dyrektor Eur'Orbem (Sorbonne Université)

Stanislas Pierret, Dyrektor Instytutu Francuskiego w Polsce

Nicolas Maslowski, Dyrektor Ośrodka Kultury Francuskiej i Studiów Frankofońskich UW

10.00-13.30

I. The war is not over...

Maciej Górny (Instytut Historii PAN) : *"Wojny Pigmejów" w Europie Środkowo-Wschodniej, 1917-1923*

Paul Gradwohl (Université de Lorraine, Nancy) : *Les Carpates ne mentent pas, la guerre n'est pas finie : la politique symbolique des élites hongroises et ses utilisations par les pays voisins*

Alina Molisak (Instytut Literatury Polskiej UW) : *Koniec wielkiej wojny - żydowska perspektywa*

11.30 Przerwa kawowa / Coffee break

II. "At the threshold of a new world"

Joanna Goszczyńska (Instytut Sławistyki Zachodniej i Południowej Uniwersytet Warszawski) : *"U progu nowego świata". Koniec wojny - początek walki o dusze w czeskiej i słowackiej prozie międzywojnia ("At the threshold of a new world". The*

end of the war - the beginning of a fight for souls in Czech and Slovak inter-war prose)

Jean Boutan (Sorbonne Université) : *Jaroslav Hašek contumace : l'année 1918 dans la production de l'auteur des Aventures du brave soldat Švejk*

Jan Matonocha (Institute of Czech Literature of the CAS) : *Two Central European authors, two varying „écriture“ of WWI? Jaroslav Hašek and Joseph Roth: war as a radical means of disciplining, (perpetual) state of exception and radical sublime?*

13.30-16.00 Przerwa / Break

16.00-19.00 III. Panel / Debate : *Koniec wojny? Rok 1918 w Europie Środkowej / End of war? 1918 in Central Europe / La guerre est finie ? L'année 1918 en Europe centrale*

Participants : Daniel Baric (Université de Tours), Andrzej Chwalba (Uniwersytet Jagielloński), Xavier Galmiche (Sorbonne Université / UMR Eur'Orbem), Maciej Górny (Instytut Historii PAN), Luba Jurgenson (Sorbonne Université/UMR Eur'Orbem ; à confirmer), Ewa Paczoska (Instytut Literatury Polskiej UW).
Modérateurs : Paul Gradwohl (Université de Lorraine, Nancy), Paweł Rodak (Sorbonne Université/Centre de civilisation polonaise)

9 czerwca, sobota / June 9, Saturday

9.30.00-13.30

IV. Violence of the war, violence after the war (and literature)

Luba Jurgenson (Sorbonne Université / UMR Eur'Orbem) : *La violence de la guerre et les modernités poétiques : Johannes Baader, Alexander Wat, Peretz Markish*

Alfrun Kliems (Humboldt-Universität zu Berlin) : *Literary Responses to postimperial Violence in East Central Europe after 1918: Wittlin - Hasek - Vancura*

Mateusz Chmurski (Humboldt-Universität zu Berlin) : *Lignes de front, lignes de texte : le cas Broniewski / Front line to text lines: Broniewski's diary*

11.30 Przerwa kawowa / Coffee break

V. The end of the Habsburg monarchy

Daniel Baric (Université de Tours) : *Une nuit d'ivresse de novembre 1918*
de Miroslav Krleža entre journal intime, écriture documentaire et engagement politique

Maciej Falski (ISZiP Uniwersytet Warszawski) : *Jak długo odchodziła habsburska monarchia? Kilka uwag z perspektywy chorwackiej*

Jagoda Wierzejska (ILP Uniwersytet Warszawski) : *Sąsiedzi-prowokatorzy, zdrajcy, uzurpatorzy. Wielonarodowa społeczność Lwowa po doświadczeniu wojny polsko-ukraińskiej*

13.30-15.00 Przerwa kawowa / Coffee break

15.00.00-19.00

VI. The end of the war and human dramas: between revenge and nostalgia

Danuta Sosnowska (ISZiP Uniwersytet Warszawski) : *Wojna, kulturowe przemieszczenie, ludzkie dramaty - konsekwencje 1918 roku w perspektywie czeskiego doświadczenia*

Paul Lenormand (UMR Eur'Orbem) : *En cale sèche : les marins-révolutionnaires dans la Tchécoslovaquie d'après-guerre, entre vindicte et nostalgie*

Karolina Ćwiek-Rogalska (Instytut Slawistyki PAN) – *End of war in the middle of Europe. The Czech peripheral narrations about what actually happened*

17.00 Przerwa kawowa / Coffee break

VII. The end of the war and new social phenomena

Dobrochna Kałwa (IH Uniwersytet Warszawski) : *Prawa wyborcze i co dalej? Wizje i oczekiwania kobiet u progu niepodległej Polski*

Piotr Kubkowski (IKP Uniwersytet Warszawski) : *Koniec Wielkiej Wojny jako "drugie narodziny" sportu. Instytucjonalizacja i narratywizacja praktyk sportowych w Polsce w kontekście środkowo-europejskim / The End of the Great War as the "Second Birth" of Sport. The Institutionalization and the Narrativization of Sport Practices in Poland in the Central European Context*

Organizatorzy / Organizers:

- Instytut Kultury Polskiej (Uniwersytet Warszawski)
- UMR Eur'Orbem (Cultures et sociétés d'Europe orientale, balkanique et médiane Sorbonne Université)
- Centre de civilisation polonaise (Sorbonne Université)
- Ośrodek Kultury Francuskiej i Studiów Frankofońskich (Uniwersytet Warszawski)

Partnerzy / Partners:

- Instytut Literatury Polskiej (Uniwersytet Warszawski)
- Instytut Sławistyki Zachodniej i Południowej (Uniwersytet Warszawski)
- Humboldt-Universität zu Berlin
- Instytut Francuski w Warszawie

Komitet naukowy i organizacyjny / Scientific and organizational committee:

Xavier Galmiche (Sorbonne Université / UMR Eur'Orbem)

Alfrun Kliems (Humboldt-Universität zu Berlin)

Małgorzata Litwinowicz-Drożdziel (Instytut Kultury Polskiej UW)

Nicolas Maslowski (Ośrodek Kultury Francuskiej UW)

Dr Weronika Parfianowicz-Vertun (Instytut Kultury Polskiej UW)

Prof. Paweł Rodak (Sorbonne Université / Centre de civilisation polonaise)